

# Socios del Progreso & Desarrollo Sostenible

## Libro Blanco sobre la Política de Asistencia Internacional



Ministerio de Relaciones Exteriores  
República de China (Taiwán)

Mayo de 2009

# Prefacio del Presidente Ma Ying-jeou



En agosto de 1997 visité un país aliado en el Pacífico Sur en calidad de académico de la República de China (Taiwán). Cuando hacía mis ejercicios matutinos me asombré al ver a un joven vestido con una camiseta de cuello azul con los caracteres chinos “Escuela Secundaria Ching Hsi, Chang Wen-tang”; obviamente se trataba de una donación taiwanesa que había surcado los mares. Recordé entonces que de niño también había recibido donaciones de ropa, harina y otros artículos de primera necesidad en la iglesia católica de la calle Hsiyuan en Taipei. Atestiguaba la transformación de Taiwán de un país beneficiario a un país donante de asistencia internacional y me emocioné. Luego, en ese país visité el hospital central y una granja, construidos con nuestra ayuda exterior, experimentando

personalmente la contribución y la importancia de la misma para los países aliados de Taiwán.

Durante el período de recepción de ayuda exterior, Taiwán recibía anualmente cien millones de dólares estadounidenses; en la década de los 50 esto representaba un 9% del PBI. Nuestro país requirió de la asistencia internacional para sortear los años difíciles, desarrollar la economía y crear el milagro económico taiwanés; por ende, existe un consenso nacional sobre la necesidad de retribuir a la comunidad internacional y cumplir con nuestra responsabilidad. Así, durante medio siglo Taiwán ha dedicado considerables recursos a la asistencia internacional, acumulando valiosas experiencias y logrando resultados concretos. Al asumir la presidencia, presenté mi política de una “diplomacia flexible”, haciendo hincapié en la importancia de “un objetivo válido, un procedimiento lícito y una ejecución eficaz” a la hora de iniciar la cooperación internacional para el desarrollo. Estoy verdaderamente contento de ver su aplicación práctica, llevada a cabo por el Ministerio de Relaciones Exteriores (MOFA, siglas en inglés) de la República de China (Taiwán), y la publicación de este primer Libro Blanco sobre la Política de Asistencia Internacional; aparte de hacerse realidad el lema de “socios del progreso y desarrollo sostenible”, se sigue la tendencia global de considerar el “desarrollo humano” como un valor central para el establecimiento de un mecanismo profesional y eficaz para la asistencia internacional.

La publicación de este Libro Blanco es un hito en la asistencia y la cooperación internacionales. Debido a la limitación de recursos gubernamentales para la asistencia al desarrollo, es nuestra ambición para el futuro integrar las fuerzas de los sectores civil y empresarial, apoyándonos sobre la vitalidad y la benevolencia ilimitadas de nuestra gente, para compartir con nuestros aliados la “experiencia de Taiwán” y juntos, con la determinación de “un idealista pragmático (a realistic idealist)”, abrir un nuevo camino para la asistencia internacional realizada por la República de China (Taiwán)

馬英九 *Ma Ying-jeou,*

*Presidente de la República de Cina (Taiwán)*

# Prefacio del Ministro de Relaciones Exteriores Francisco H.L. Ou

El principal objetivo de la labor diplomática es la búsqueda de los máximos beneficios para el país, asegurando la existencia y el desarrollo del mismo; la asistencia internacional para el desarrollo es por su parte un elemento importante del trabajo diplomático. Tal asistencia prestada por nuestro país respeta tanto el principio constitucional como las tendencias internacionales y se basa sobre los principios de “afianzar la amistad entre naciones, cumplir con las obligaciones internacionales, salvaguardar la seguridad humana, retribuir a la comunidad internacional y promover el espíritu humanitario”.

La asistencia internacional para el desarrollo tuvo sus comienzos tras la Segunda Guerra Mundial con el Plan Marshall, hace ya más de medio siglo. Durante estos años, varios países empobrecidos y de magros recursos lograron ponerse de pie gracias a la ayuda recibida y aceleraron el ritmo de su desarrollo socioeconómico. Nuestro país es un ejemplo exitoso de transformación de un país receptor a un país donante de ayuda internacional. Debido a la particular situación diplomática de nuestro país y al hecho de que la ayuda recibida en el pasado fue de importancia vital para el desarrollo nacional, existe un gran consenso y apoyo nacional hacia la asistencia internacional para el desarrollo.

El MOFA llevó a cabo una revisión exhaustiva de la asistencia exterior para cumplir con la política de “un objetivo válido, un procedimiento lícito y una ejecución eficaz” del presidente Ma Ying-jeou. Por ello, se edita este Libro Blanco sobre la Política de Asistencia Internacional como eje principal para la realización de la asistencia internacional con metas, estrategias y metodologías claramente planteadas; anunciando ante la comunidad internacional la determinación de seguir tendencias internacionales e incrementar el profesionalismo y la diversidad de la asistencia ofrecida por nuestro país.

La diplomacia concierne al pueblo y la asistencia internacional requiere de la participación y el apoyo de toda la población. La publicación de este Libro Blanco reviste gran importancia para el establecimiento del eje principal de la asistencia internacional para el desarrollo, su meta, su estrategia y su metodología. Es mi deseo que el personal diplomático lo respete, mientras el pueblo y diferentes sectores de la sociedad lo apoyan y supervisan.



歐鴻鍊 *Francisco H.L. Ou,*  
*Ministro de Relaciones Exteriores*

# 2009

Libro Blanco sobre la Política de Asistencia Internacional  
del Ministerio de Relaciones Exteriores



## 2 Prefacio del Presidente Ma Ying-jeou

## 3 Prefacio del Ministro de Relaciones Exteriores Francisco H.L. Ou

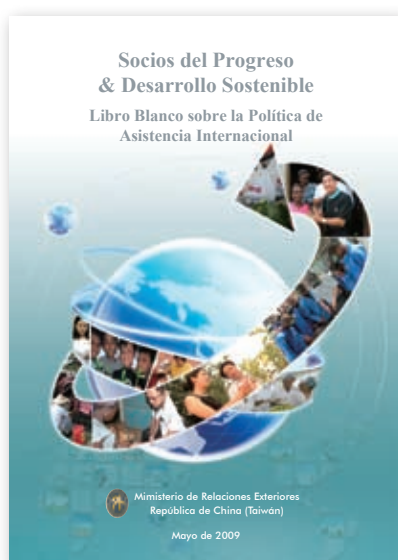
## 6 Prólogo

## 8 1. Metas de la asistencia internacional

- 9 1.1 Afianzar la amistad con los países aliados
- 9 1.2 Cumplir con las obligaciones internacionales
- 10 1.3 Salvaguardar la seguridad humana
- 10 1.4 Retribuir a la comunidad internacional
- 11 1.5 Promover el espíritu humanitario

## 12 2. Tendencias en la cooperación internacional para el desarrollo

- 13 2.1 La evolución de la asistencia internacional
- 14 2.2 Declaración del Milenio y Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM)
- 15 2.3 Declaración de París sobre la Eficacia de la Ayuda al Desarrollo





# 目錄



## 18 **3. La transformación de Taiwán de un país beneficiario a un país donante**

19 3.1 Taiwán como receptor de asistencia extranjera

23 3.2 Evolución de la asistencia internacional ofrecida por Taiwán

## 26 **4. La asistencia internacional de Taiwán en la actualidad**

28 4.1 Donaciones y asistencia bilateral

36 4.2 Asistencia multilateral

## 40 **5. Asistencia a los aliados bajo una “diplomacia flexible”**

41 5.1 Socios del progreso

45 5.2 Desarrollo sostenible

## 52 **Conclusión**

# Prólogo

Taiwán escribió el primer capítulo de su participación en la cooperación internacional en 1959, cuando envió un equipo de asistencia técnica-agrícola a Vietnam. En medio siglo nunca dejó de ofrecer asistencia a países con bajo nivel de desarrollo y en vías de desarrollo; con el transcurso de los años y el progresivo desarrollo económico y tecnológico de Taiwán, se diversificó y profesionalizó tanto el contenido como la forma de la asistencia ofrecida al extranjero.

La labor de asistencia al extranjero es por naturaleza difícil y prolongada; la distribución de recursos, los proyectos, los métodos de ejecución y el seguimiento de los resultados involucran variados niveles de distinta amplitud, lo que no siempre da resultados ideales. Además, bajo las limitaciones de la infraestructura,

la capacidad institucional y de recursos humanos del país receptor de la asistencia, un proyecto exhaustivamente planificado no siempre logra los resultados esperados. El Consejo Económico y Social (ECOSOC, siglas en inglés) de las Naciones Unidas publicó en julio de 2008 un informe sobre tendencias y progresos en la cooperación internacional para el desarrollo en el que puntualiza que la distribución de fondos, la metodología y los resultados de la Asistencia Oficial para el Desarrollo (AOD) no cumplen con las expectativas. La Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE) realizó en septiembre de 2008 en Accra, capital de Ghana, el Tercer Foro de Alto Nivel sobre la Eficacia de la Asistencia, instándose tanto a los países donantes de asistencia como a los países en vías de



desarrollo a acelerar sus pasos para lograr los objetivos planteados en la Declaración de París sobre la Eficacia de la Ayuda al Desarrollo.

Debido a la particular situación diplomática de la República de China (Taiwán), la asistencia internacional sufría de las limitaciones de la realidad política y no podía ser evaluada y verificada mediante métodos imparciales y profesionales, dificultándose la maximización de su eficacia. Tras asumir su cargo el 20 de mayo de 2008, el presidente Ma Ying-jeou dio a conocer su política de una “diplomacia flexible” y las directrices de “un objetivo válido, un procedimiento lícito y una ejecución eficaz” en la puesta en marcha de la cooperación internacional para el desarrollo. El MOFA realizó un examen exhaustivo de su trabajo,

asegurándose de actuar sobre el eje central de “socios del progreso, desarrollo sostenible” para el establecimiento de un mecanismo de asistencia al extranjero profesional y responsable que eleve la eficacia de la misma y la inserción internacional de Taiwán.

El primer capítulo de este Libro Blanco expone el objetivo de la asistencia internacional de Taiwán; el segundo esboza la evolución de la asistencia internacional; el tercero ofrece una mirada retrospectiva de Taiwán como país beneficiario de asistencia internacional; el cuarto describe la ejecución de nuestra asistencia internacional y el quinto explica en detalle las nuevas medidas de asistencia internacional bajo la iniciativa de la “diplomacia flexible”.





# 1

## Metas de la asistencia internacional





El artículo 141 de la Constitución de la República de China (Taiwán) estipula que la política exterior del país tiene por meta el fomento de los fraternales vínculos con los aliados diplomáticos, la promoción de la cooperación multilateral, la difusión de la justicia internacional y la defensa de la paz mundial. De cara a la globalización en el siglo XXI, la ayuda al desarrollo proporcionada por las naciones desarrolladas cobra aún mayor relevancia en todos los sentidos. Con ello, la política de asistencia internacional de la República de China (Taiwán) no sólo se adhiere a principios constitucionales, sino que se adapta a las tendencias globales, partiendo de los principios de afianzar la amistad entre naciones, cumplir con sus obligaciones internacionales, salvaguardar la seguridad humana, retribuir a la comunidad internacional y promover el espíritu humanitario.

### 1.1 Afianzar la amistad con los países aliados

Al practicar la asistencia al extranjero, los países industrializados tienen en cuenta la expansión de su esfera de influencia política, el mantenimiento de la estabilidad regional, la garantía de la seguridad nacional, el combate del narcotráfico, la protección del medio ambiente y la prevención de la inmigración ilegal; asimismo, mediante el fomento del desarrollo socioeconómico del país receptor de la asistencia, el país industrializado busca asegurar beneficios comerciales directos o indirectos. Dada la particular situación de Taiwán, la aplicación

efectiva de los limitados recursos es imperativa, priorizándose el mantenimiento y el fomento de vínculos diplomáticos. Mediante programas especializados de gran eficacia, Taiwán seguirá asistiendo a las naciones aliadas en el desarrollo de su infraestructura económica, compartiendo experiencias propias de desarrollo y buscando beneficios mutuos.

### 1.2 Cumplir con las obligaciones internacionales

Según el artículo 1, inciso 3 de la Carta de la Organización de las Naciones Unidas (ONU), uno de los propósitos de la organización es “realizar la cooperación internacional en la solución de problemas internacionales de carácter económico, social, cultural o humanitario”. Al mismo tiempo, la Declaración del Milenio de septiembre de 2000 hizo eco de la Carta de la ONU y puntualizó asimismo que a pesar de las múltiples oportunidades aportadas por la globalización, ésta también produjo un reparto desigual de beneficios y responsabilidades que acarrea injusticias. Los países del mundo deben asumir



responsabilidades para encarar los desafíos planteados por la economía mundial, el desarrollo social y el mantenimiento de la paz y la seguridad internacional. Así, se exhortó a las naciones industrializadas a que provean una asistencia al desarrollo más generosa en pro de la paz, la cooperación y el desarrollo para toda la humanidad. En tal sentido, al ubicarse como la 20ª economía del mundo en 2008, Taiwán sin duda ha de asumir su responsabilidad internacional.

### 1.3 Salvaguardar la seguridad humana

Dentro del marco de la globalización, ningún país, desarrollado o no, puede aislarse ante una amenaza contra la seguridad humana: todos los miembros de la comunidad internacional se ven afectados cuando el mundo se enfrenta al hambre, las enfermedades, el narcotráfico, el cambio climático, la polución medioambiental, los conflictos étnicos y el terrorismo, cuando la seguridad y la paz global están en peligro. Por ende, la cooperación internacional y la seguridad humana están estrechamente relacionadas y no son meramente un asunto



de desarrollo. Taiwán, como miembro importante de la comunidad internacional por la envergadura de su economía, provee a países menos desarrollados asistencia en el abastecimiento alimenticio, el control y la erradicación de enfermedades, el desarrollo económico y la protección medioambiental, ayudando a erradicar el hambre, las enfermedades y la pobreza; además de su significativo aporte a la seguridad y la paz mundiales, contribuye a la supervivencia humana y al desarrollo sostenible del medio ambiente.

### 1.4 Retribuir a la comunidad internacional

La experiencia de Taiwán en el desarrollo enorgullece a todo el pueblo, que gracias al esfuerzo conjunto con el gobierno, es el responsable del progreso económico. Pero tampoco hay que subestimar el papel que jugó la ayuda exterior: entre 1950 y 1980, las donaciones y la asistencia de organizaciones internacionales y de países desarrollados como EE.UU. permitieron que Taiwán llevara a cabo obras de infraestructura como la construcción de

autopistas, embalses y una red de agua potable así como la electrificación ferroviaria; gracias a préstamos preferenciales ofrecidos por países y organizaciones internacionales y la asistencia de la Organización Mundial de la Salud (OMS), se erradicó incluso el paludismo en la isla. Con esta deuda siempre en mente, Taiwán ciertamente tiene la obligación de compartir su experiencia retribuyendo a la comunidad internacional.

### 1.5 Promover el espíritu humanitario

Actualmente 1.400 millones de personas en el mundo entero cuentan con ingresos diarios inferiores a 1,25 dólares estadounidenses, 30.000 niños fallecen a diario por enfermedades fácilmente curables, 100 millones de personas están desnutridas, 100 millones de niños no tienen acceso a la educación básica y un promedio de 60.000 personas fallecen en desastres naturales como terremotos y tormentas. La asistencia oficial para el desarrollo tiene como unidad base un Estado, y adoptando el principio humanitario, aspira a proveer oportunamente asistencia técnica, financiera, alimentaria y artículos de primera necesidad a las naciones en estado de emergencia o en necesidad. Cuando Taiwán sufrió el azote de desastres naturales como la inundación de 1987 y el terremoto del 21 de septiembre de 1999, salió adelante gracias a la oportuna ayuda posdesastre extendida por la comunidad internacional.

En el futuro, la asistencia al exterior ofrecida por nuestro país seguirá teniendo en cuenta el afianzamiento de los lazos de



amistad entre países, el cumplimiento de la responsabilidad internacional, la protección de la seguridad humana, la retribución a la comunidad internacional y la convicción del principio humanitario. Ofrecemos ayuda humanitaria de emergencia a países necesitados porque creemos que todo dolor ajeno es también propio.



# 2

## Tendencias en la cooperación internacional para el desarrollo





La asistencia internacional y las principales tendencias mundiales de ayuda al desarrollo se remontan a 1947 y al “Plan Marshall” de Estados Unidos, además de la fundación de dependencias de la ONU como el Fondo Monetario Internacional (FMI) y el Banco Mundial. Al ritmo de los cambios y las nuevas realidades alrededor del globo, la asistencia internacional se hizo cada vez más comprensiva y sus metodologías fueron avanzando simultáneamente. Es menester que Taiwán conozca el trasfondo histórico y las tendencias de la asistencia internacional para cerciorar la conformidad de sus programas y modalidades con la temática mundial de ayuda al desarrollo.

## 2.1 La evolución de la asistencia internacional

La asistencia oficial para el desarrollo puesta en práctica hoy proviene principalmente de los 23 países miembros del Comité de Ayuda al Desarrollo (CAD) de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE). De ellos, los países de Europa occidental están ofreciendo ayuda mediante una cooperación para el desarrollo que tiene la meta de establecer una infraestructura socioeconómica en sus ex colonias tras su propia recuperación económica una vez terminada la Segunda Guerra Mundial. Japón por su parte, luego de saldar sus deudas de guerra, también ofreció ayuda a otras naciones asiáticas mediante el sector empresarial nacional, repercutiendo positivamente en el desarrollo económico del país.

Durante la Guerra Fría, la ayuda al extranjero era un instrumento estratégico-diplomático para la expansión de la esfera de influencia de los países. A fines del siglo XX, el volumen de la ayuda humanitaria se incrementó como resultado de la creciente preocupación por los constantes desastres en el África subsahariana, las enfermedades contagiosas y las guerras civiles. Mientras se impulsaban proyectos de reforma judicial y política en países en vías de desarrollo, cobraron mayor relevancia las problemáticas transnacionales en torno a la prevención contra la droga, la protección medioambiental y la promoción de la economía de mercado.

Pero simultáneamente, con la creciente temática que abarca la asistencia internacional y el aumento de los recursos invertidos, crecieron las críticas internacionales. Con el propósito de responder a las críticas sobre la motivación, el criterio de selección del beneficiario, la distribución y el uso de recursos de la ayuda provista, el establecimiento de metas y pautas comunes para el elevamiento de la eficacia de los proyectos es una asignatura pendiente de la comunidad internacional.



## **2.2 Declaración del Milenio y Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM)**

Para una mejor integración de los recursos de asistencia internacional, la Asamblea General de la ONU ha propuesto alcanzar hasta el año 2015 las siguientes 8 metas, conocidas también como los “Objetivos de Desarrollo del Milenio”:

### **1° Erradicar la pobreza extrema y el hambre.**

Reducir a la mitad el porcentaje de personas cuyos ingresos son menores a un dólar diario. Reducir a la mitad el porcentaje de personas que padecen de hambre.

### **2° Lograr la enseñanza primaria universal.**

Asegurar que todos los niños y niñas completen un ciclo completo de enseñanza primaria.

### **3° Promover la igualdad entre los géneros y el empoderamiento de la mujer.**

Eliminar la disparidad de género en la educación primaria y secundaria.

### **4° Reducir la mortalidad infantil.**

Reducir en dos terceras partes la mortalidad de niños y niñas menores de 5 años.

### **5° Mejorar la salud materna.**

Reducir la mortalidad materna en tres cuartas partes.



### **6° Combatir el VIH y SIDA, el paludismo y otras enfermedades.**

Detener y revertir el avance del VIH y SIDA. Detener y revertir la incidencia del paludismo y otras enfermedades.

### **7° Garantizar la sostenibilidad del medio ambiente.**

Integrar principios de desarrollo sostenible en las políticas y programas de cada país, revirtiendo la pérdida de recursos ambientales. Reducir en un 50% el número de personas que carecen de acceso al agua potable. Mejorar para el 2020 la calidad de vida de al menos 100 millones de personas que viven en barrios de chabolas.

### **8° Fomentar una asociación mundial para el desarrollo.**

Desarrollar un sistema comercial y financiero multilateral abierto, equitativo, basado en normas, previsible y no discriminatorio. Atender las necesidades especiales de los países menos desarrollados, países sin salida al mar, y pequeños Estados insulares en desarrollo. Enfrentar de manera general la deuda de países en vías de desarrollo. Asistir a los países



en vías de desarrollo a crear puestos de trabajo apropiados. En cooperación con la industria farmacéutica, asegurar el acceso a medicamentos esenciales asequibles en los países en vías de desarrollo. En cooperación con el sector privado, hacer accesibles los beneficios de las nuevas tecnologías, especialmente de las tecnologías de la información y de las comunicaciones.

Los ODM trazan el mapa de una visión común a la humanidad entera: además de delinear el marco para la práctica de la asistencia prestada por países desarrollados en el plano internacional, también establecen un importante patrón de evaluación de la eficacia y los frutos de la cooperación para el desarrollo.

## 2.3 Declaración de París sobre la Eficacia de la Ayuda al Desarrollo

### 2.3.1 Génesis de la Declaración de París

Tras la Declaración del Milenio, se llegó en 2002 al Consenso de Monterrey en la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo en Monterrey,

México. Dicho consenso consiste en el logro de los ODM hasta el año 2015 mediante el incremento de fondos provistos por países desarrollados mediante inversión, comercio y cooperación técnica con los estados socios. En este sentido, la OCDE en 2003 dio a conocer la Declaración de Roma sobre la armonización, enfatizando la importancia de armonizar la asistencia con las prioridades de países beneficiarios en pro de una eficacia máxima.

La asistencia oficial para el desarrollo ofrecida por el Comité de Ayuda al Desarrollo de la OCDE totalizó más de 100 mil millones de dólares estadounidenses en 2005. Según estudios, más de 200 organizaciones bilaterales o multilaterales desempeñaban tareas de asistencia, y algunos países socios recibían asistencia simultánea de 40 países u organizaciones mediante 600 proyectos de cooperación, exponiendo la carencia de armonización internacional a la hora de prestar asistencia.

En el Foro de Alto Nivel que la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE) celebró en París en marzo de 2005, un total de 90 estados y 26 organizaciones internacionales suscribieron la Declaración de París sobre la Eficacia de la Ayuda al Desarrollo, haciendo especial hincapié en los 5 compromisos de cooperación. 7 de los estados signatarios, Burkina Faso, la República Dominicana, Nicaragua, las Islas Salomón, Gambia, Honduras y Guatemala son países aliados de la República de China (Taiwán). China continental también firmó la Declaración.



### 2.3.2 Compromisos de Cooperación de la Declaración de París

Los 5 compromisos de la Declaración de París sobre la Eficacia de la Ayuda al Desarrollo son:

#### a) Apropiación

Los países socios ejercen una autoridad efectiva sobre sus políticas y estrategias de desarrollo, coordinando entre ellos las acciones correspondientes.

Se comprometen a ejercer su liderazgo desarrollando e implementando sus propias estrategias de desarrollo nacional. Aplican estas estrategias a programas operativos, priorizados y orientados a resultados tal como están expuestos en los marcos de gastos a medio plazo y los presupuestos anuales, dirigiendo la coordinación de la ayuda en todos los ámbitos y fomentando la participación de la sociedad civil y del sector privado. Los donantes se comprometen a respetar el liderazgo de los países socios y ayudarlos a reforzar su capacidad a ejercerlo.

#### b) Alineación

Los donantes basan todo su apoyo en estrategias, instituciones y procedimientos

nacionales de desarrollo.

Los donantes se comprometen a basar su apoyo global en las estrategias de desarrollo y a implementar análisis de diagnósticos y marcos de evaluación del desempeño en la gestión de las finanzas públicas armonizadas. Los países socios se comprometen a emprender las reformas necesarias para asegurar que los sistemas, instituciones y procedimientos nacionales que deben gestionar la ayuda y otros recursos de desarrollo sean efectivos, responsables y transparentes.

#### c) Harmonización

Las acciones armonizadas de los donantes son más transparentes y colectivamente eficaces.

Los donantes implementan disposiciones comunes y simplifican los procedimientos para planificar, financiar, desembolsar, supervisar, evaluar e informar al gobierno, con una división de trabajo más eficaz en mente. Se deben aprovechar plenamente las ventajas comparativas de los donantes a la hora de ejecutar los programas, mientras se suministra una ayuda eficaz a los estados frágiles. Las estrategias centrales llevadas por los gobiernos han de alinearse de la manera





más extensa posible.

#### **d) Gestión orientada a resultados**

Administrar los recursos y mejorar la toma de decisiones orientadas a resultados.

Se refuerzan los vínculos entre las estrategias de desarrollo nacional y procesos presupuestarios anuales y multianuales, estableciéndose marcos de cobertura y supervisión orientados a resultados que sigan un número de indicadores de fácil gestión con datos disponibles sin costes excesivos. El trabajo conjunto consiste en enfoques participativos que refuerzan la capacidad de los países para desarrollar una gestión basada en los resultados y destacan la necesidad de la misma.

#### **e) Mutua responsabilidad**

Donantes y socios son responsables de los resultados del desarrollo.

Los países socios se comprometen a reforzar el papel del parlamento en las estrategias de desarrollo nacional y/o los presupuestos y evaluar el progreso en la implementación de las estrategias de desarrollo nacional. Los donantes se comprometen a proporcionar información transparente y completa en tiempo oportuno sobre los flujos de ayuda con el objetivo de que las autoridades de países socios puedan presentar informes presupuestarios completos a sus parlamentos y ciudadanos. Países socios y donantes se comprometen a evaluar conjuntamente a través de los mecanismos nacionales existentes los progresos en la implementación de los compromisos acordados sobre la eficacia de la ayuda al desarrollo.

La Declaración de París sobre la Eficacia de la Ayuda al Desarrollo, además de los principios y compromisos básicos citados, estableció 12 parámetros para la evaluación de la eficacia y metas específicas para 2010 que constatan si los países donantes y socios respetan fielmente este marco de compromisos mutuos.

En el siglo XXI, los ODM demarcaron por primera vez una orientación común para la cooperación internacional, mientras la Declaración de París establecía pautas de ejecución claras tanto para países donantes como beneficiarios de la misma. La República de China (Taiwán) se compromete a sincronizarse y respetar las tendencias internacionales para elevar la eficacia de la ayuda, la integración de sus objetivos, la distribución de recursos y de las metodologías. Como una “parte interesada” o “actor” (stakeholder) de la comunidad internacional que sigue las tendencias globales y asume las correspondientes responsabilidades, el MOFA establecerá un esquema de cooperación según los ODM, reajustando las modalidades de asistencia en base a la Declaración de París.



# 3

## La transformación de Taiwán de un país beneficiario a un país donante



A partir de 1949, Taiwán no sólo estuvo bajo la amenaza militar de China continental, sino que la explosión de la demanda debido al influjo poblacional al fin de la guerra civil trajo consigo una escasez de recursos. Gracias a los esfuerzos conjuntos del pueblo, el gobierno nacional y la asistencia de la comunidad internacional Taiwán sorteó la crisis y acumuló progresivamente los frutos

del desarrollo económico, sentando sólidas bases para la transformación de país receptor a país donante de ayuda externa.

### 3.1 Taiwán como receptor de asistencia extranjera

#### 3.1.1 Asistencia de Estados Unidos

A partir de 1951 y por un período de

**Tabla 1: Asistencia de Estados Unidos (resumen)**

Unidad: millones de dólares estadounidenses

Período	Monto comprometido				Monto desembolsado		
	Proyecto regular	Compromiso cancelado el año anterior	Asistencia fuera de proyecto	Asistencia de proyecto	Monto total	Asistencia fuera de proyecto	Asistencia de proyecto
FY1951-54	375,2	~	300,4	74,8	375,2	300,4	74,8
1955	140,6	7,8	105,9	42,5	132,0	96,4	35,6
1956	92,8	15,6	73,3	35,1	101,6	69,5	32,1
1957	112,3	6,3	67,2	51,4	108,1	65,2	42,9
1958	78,8	8,8	53,2	34,5	81,6	51,9	29,7
1959	130,9	8,2	75,0	64,1	128,9	73,7	55,2
1960	99,2	6,9	71,8	34,2	101,1	68,7	32,4
1961	98,0	~	73,0	25,0	94,2	70,4	23,8
1962	70,3	~	63,2	7,1	65,9	59,3	6,6
1963	119,6	~	117,5	2,1	115,3	113,5	1,8
1964	101,7	0,3	43,4	58,6	83,9	37,3	46,6
1965	77,4	~	76,8	0,6	56,5	56,1	0,4
*1966	4,2	~	4,2	~	4,2	4,2	~
*1967	4,5	~	4,5	~	4,4	4,4	~
*1968	41,3	~	41,3	~	29,3	29,3	~
Monto total	1.546,8	53,9	1.170,7	430,0	1.482,2	1.100,3	381,9

Fuente: *Taiwan Statistical Data Book 2008*, Consejo para la Planificación y el Desarrollo Económico del Yuan Ejecutivo, Taipei, pág. 249.

\* A pesar de la terminación oficial de la asistencia a Taiwán en junio de 1965, Estados Unidos se comprometió a cumplir todos los proyectos hasta su finalización.



15 años, EE.UU. donó un total de 1.482 millones de dólares estadounidenses para programas de asistencia planificados y no planificados. De dicha cifra, la asistencia económica representó un 70% (1.029 millones), mientras que un 26% (387 millones) fueron productos agrícolas y un 4% (6 5,81 millones) se destinó a fondos de préstamos para el desarrollo. Durante este importantísimo capítulo de la historia de la asistencia internacional, Estados Unidos ofreció ayuda directa a Taiwán proveyendo materiales, maquinaria, tecnología y mano de obra. Para la exitosa puesta en marcha de los proyectos de cooperación con Estados



Unidos se establecieron organizaciones como el Comité de Aplicación de la Asistencia Estadounidense, el Comité para la Estabilidad Económica y el Comité Mixto Sino-Americano para la Reconstrucción Rural.

**Tabla 2: Utilización de fondos de préstamos de EE.UU. para el desarrollo**

Unidad: miles de dólares estadounidenses, %

Beneficiario	Préstamo total	Total
Construcción de una planta de Asia Cement Corp.	2.992	4,5
Construcción del embalse Shimen	21.485	32,6
Expansión de la infraestructura ferroviaria	3.026	4,6
Refinanciamiento del Land Bank para el desarrollo de equipamiento de refrigeración y motores para botes pesqueros	683	1,0
Préstamos para la pequeña industria	2.483	3,8
Proyecto Pioneer Chemical Corp.	1.000	1,5
Renovación de una refinería de Taiwan Aluminum Corp.	1.343	2,0
Adquisición de locomotoras diesel-eléctricas	5.896	9,0
Proyecto China Development Corp.	8.780	13,3
Construcción de una central termoeléctrica en el sur de Taiwán	1.979	3,0
Central termoeléctrica de Taipower Co. en el sur de Taiwán	14.399	21,9
Expansión de Hsinchu Glass Co.	1.516	5,9
Central termoeléctrica de Taipower Co. en Shenao	234	0,4
<b>Total</b>	<b>65.816</b>	<b>100,0</b>

Fuente: Sonya Wen, "US Aid and Taiwan's Dependent Development", Universidad Nacional Chengchi, Taipei, 1988, p. 82.





Foto: Agencia Central de Noticias



Foto: Agencia Central de Noticias

En el curso de la ejecución de estos programas, el gobierno de Taiwán o la entidad beneficiaria según acuerdo previo debían depositar dentro de un plazo determinado y en una cuenta especial un monto en dólares taiwaneses equivalente a la asistencia recibida. Estas reservas en moneda nacional se destinaban tanto a subsidios como a créditos y al reembolso del principal y los intereses del préstamo americano. Dicho fondo, conocido bajo el nombre de “Fondo de Contrapartida de la Asistencia de EE.UU.”, fue crucial para los proyectos nacionales de infraestructura de gran envergadura en aquella época. En junio de 1965 la asistencia estadounidense estableció

el Fondo Sino-Americano para el Desarrollo Económico y Social con el fin de seguir prestando apoyo al desarrollo económico y realizar otros proyectos de cooperación internacional.

### 3.1.2 Asistencia de Organizaciones Internacionales

Aunque la asistencia estadounidense fue la primera y la más generosa, Japón y Arabia Saudita también ofrecieron préstamos de asistencia a Taiwán. Además, en cuanto a infraestructura de transporte, instalaciones industriales, desarrollo financiero, mejoramiento del cuidado médico y de la salud pública, crecimiento del sector piscícola, educación y programas de capacitación, Taiwán se benefició de los préstamos y la cooperación técnica por parte de importantes organismos internacionales como la Organización Mundial de la Salud, la Asociación Internacional para el Desarrollo, el Banco Mundial y el Banco Asiático de Desarrollo.

Tras décadas de esfuerzos y gracias a reformas en la política financiera, Taiwán redujo su dependencia de la asistencia extranjera y se transformó de un país socio en una nación donante. El total recibido por Taiwán fue de 2.452 millones 200.000 dólares estadounidenses. En la década de los 50, Taiwán recibió anualmente una asistencia extranjera estimada en 100 millones de dólares estadounidenses, lo que representaba un 9% del PIB. Esta “experiencia de Taiwán” implica la obligación de retribuir aún más activamente a la comunidad internacional.



**Tabla 3: Préstamos de Organizaciones Internacionales a Taiwán**

Unidad: miles de dólares estadounidenses

Banco Mundial (1961-1971)				
Proyecto	Monto (miles de dólares)	Tasa de interés	Plazo (años)	Período de gracia (años)
Proyecto de desarrollo piscícola en alta mar I	7.800	5,5%	15	3
Proyecto de desarrollo piscícola en alta mar II	14.400	6,0%	15	3
Proyecto China Development Corp. I	15.000	5,5%	15	-
Proyecto China Development Corp. II	15.000	Tasa de interés flotante	15	-
Proyecto China Development Corp. III	18.000	7,0%	15	-
Expansión de la red ferroviaria de los Ferrocarriles de Taiwán I	2.000	5,5%	20	4
Expansión de la red ferroviaria de los Ferrocarriles de Taiwán II	17.500	6,25%	15	3
Expansión de la red ferroviaria de los Ferrocarriles de Taiwán III	31.200	6,5%	15	3
Expansión de la red ferroviaria de los Ferrocarriles de Taiwán IV	15.000	7,25%	15	3
Expansión de la red eléctrica de los Ferrocarriles de Taiwán I	50.000	6,5%	25	6
Expansión de la red eléctrica de los Ferrocarriles de Taiwán II	44.000	7,0%	20	5
Expansión de la red eléctrica de los Ferrocarriles de Taiwán III	55.000	7,25%	20	5
Expansión de la red de telecomunicaciones de Chunghwa Telecom	17.000	6,0%	20	4
Proyecto educativo	9.000	7,0%	25	10

Fuente: Yeh Hsueh-hsi, *Inflow of International Capital* (Taipei: Editorial Linking, 1981) pág. 13-18.

**Tabla 4: Préstamos otorgados por organizaciones internacionales a Taiwán**

Unidad: miles de dólares estadounidenses

Banco Asiático de Desarrollo (1967-1971)				
Proyecto	Monto (miles de dólares)	Tasa de interés	Plazo (años)	Período de gracia (años)
Autopista Norte-Sur I	400	6,875%	10	2
Autopista Norte-Sur I	100	-	-	Donación
Autopista Norte-Sur II	18.000	6,875%	20	3,5
Autopista Norte-Sur III	13.600	7,5%	20	3,5
Planta DMT de Chinese Petroleum Corp.	10.200	6,875%	12	3
Pesca en alta mar	6.400	6,875%	13	3
Expansión de Taiwan Aluminum Corp.	2.670	6,875%	13	3
Adquisición de un dragador para el puerto de Hualian	990	6,875%	13	3
Red de distribución eléctrica de Taipower Co. I	12.880	7,5%	19	3,5
Red de distribución eléctrica de Taipower Co. II	22.500	7,5%	19	3,5
Planta eléctrica de Taipower Co. en Liw	500	7,5%	10	2
Proyecto China Development Corp.	7.500	7,5%	15	3

Fuente: Yeh Hsueh-hsi, *Inflow of International Capital* (Taipei: Editorial Linking, 1981) pág. 21-23.

## 3.2 Evolución de la asistencia internacional ofrecida por Taiwán

### 3.2.1 Década de los 60

El 28 de diciembre de 1959 Taiwán escribía el primer capítulo de la historia de la cooperación internacional para el desarrollo, cuando destinó su primer equipo técnico-agrícola a Saigón (hoy conocida como Ciudad de Ho Chi Minh) en Vietnam. A partir de la década de 1960, en el marco de la “Operación Vanguardia”, el gobierno de Taiwán fue enviando equipos técnico-agrícolas a los estados africanos que recién

habían logrado su independencia para modernizar la producción agrícola y ganar el respaldo de esa región para la representación de nuestro país en la ONU, contándose con la participación de más de 1.200 personas.



En 1962 se expandió ese marco y se creó el Comité de Cooperación Técnica República de China-África (SATCC, siglas en inglés). El número de países africanos que apoyaron a Taiwán aumentó de 9 en 1961 a 17 en 1962, fruto diplomático de la “Operación Vanguardia.”

### 3.2.2 Década de 1970

El 25 de octubre de 1971, la República de China (Taiwán) perdió su asiento en la ONU y la competencia diplomática entre los dos lados del Estrecho de Taiwán se agudizó. En 1972 el SATCC fue fusionado con el Comité de Cooperación Técnica Internacional (CITC, siglas en inglés). Esta organización asumió la responsabilidad de llevar a cabo los proyectos de cooperación técnica internacional de Taiwán y asistir en el mejoramiento agrícola a los países amigos en desarrollo.

A pesar de las frustraciones diplomáticas de la década de los 80, Taiwán experimentó un vertiginoso desarrollo económico y se posicionó entre las economías recientemente industrializadas, acumulando una considerable reserva en divisas extranjeras. Sobre esta sólida base, el país promovió el desarrollo de lazos internacionales mediante la cooperación internacional para el desarrollo. En octubre de 1989 el gobierno estableció el Fondo para el Desarrollo de la Cooperación Económica Internacional (IECDF, siglas en inglés), proveyendo asistencia económica a los países amigos en vías de desarrollo.



El presidente Ma Ying-jeou expone la nueva ideología de asistencia al extranjero a los miembros de la junta de directores y supervisores de TaiwanICDF y demás personal. (18 de septiembre de 2008)

### 3.2.3 Fundación del Fondo de Cooperación y Desarrollo Internacional (TaiwanICDF)

Con el fin de la guerra fría en la década de los 90, la situación mundial cambió drásticamente y la asistencia al extranjero empezó a enfocarse más en las relaciones de socio por medio de la “cooperación para el desarrollo”. Con la creciente variedad y profesionalización de los proyectos de cooperación llevados a cabo, y para reforzar la cooperación y las relaciones con el extranjero mediante una mejor integración de los recursos para la asistencia, el 1 de julio de 1996 se estableció el Fondo de Cooperación y Desarrollo Internacional (TaiwanICDF). Luego, el IECDF fusionó con TaiwanICDF, convirtiéndose este último en la única organización de Taiwán especializada en la cooperación internacional.

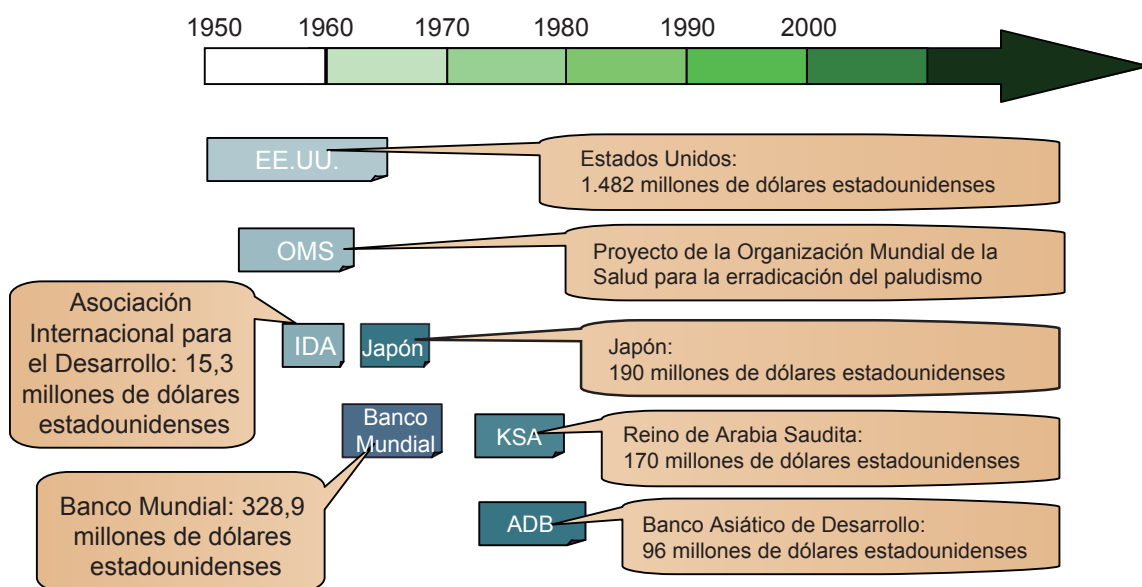
Actualmente, TaiwanICDF está a cargo de la ejecución de proyectos de



asistencia técnica, el envío de equipos médicos y el desarrollo de recursos humanos internacionales, todo comisionado por el MOFA. Además, realiza inversiones y financia proyectos para el desarrollo mediante sus fondos, con cuyos intereses a su vez se apoyan proyectos de asistencia técnica y de ayuda humanitaria, equipos de

voluntarios, seminarios internacionales y becas de estudios avanzados. TaiwanICDF es así el instrumento principal del MOFA para la realización de los planes de asistencia y cooperación que promueven las relaciones de nuestro país con la comunidad internacional.

**Tabla 1: Origen de la asistencia recibida durante los años**



**Tabla 2: Organizaciones de asistencia de Taiwán a través de los años**

Diciembre de 1959	Primer equipo técnico a Vietnam
Octubre de 1960	Equipo ejecutivo de la "Operación Vanguardia"
Abril de 1962	Comité de Cooperación Técnica República de China-África
Octubre de 1972	Comité de Cooperación Técnica Internacional
Octubre de 1989	Fondo para el Desarrollo de la Cooperación Económica Internacional
Julio de 1996	Fondo Internacional de Cooperación y Desarrollo (TaiwanICDF)

# 4

## La asistencia internacional de Taiwán en la actualidad



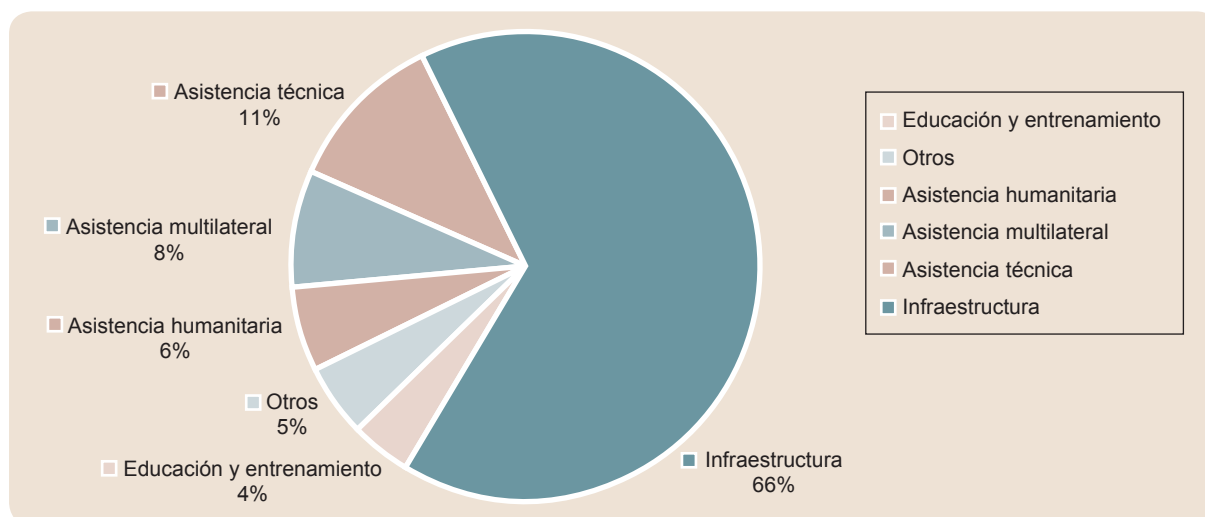
Como lo define la OCDE, la asistencia oficial para el desarrollo se refiere a los proyectos de asistencia bilateral o multilateral para el desarrollo socioeconómico, específicamente los préstamos preferenciales o sin intereses, donaciones, asistencia técnica, etc. otorgados a países socios listados como en vías de desarrollo por parte de gobiernos u organizaciones responsabilizadas. Los 23 aliados diplomáticos de nuestro país, a excepción de la Santa Sede, son países receptores de asistencia internacional.

Según cálculos preliminares, la asistencia oficial para el desarrollo de Taiwán alcanzó en el 2008 unos 430 millones de dólares estadounidenses, alrededor de un 0,11% del ingreso nacional bruto (INB), cercano al 0,7% establecido por la ONU. Un 92% de la asistencia oficial para el desarrollo se enfoca en donaciones y asistencia bilateral, incluyendo el fomento de la infraestructura de las naciones aliadas (66%), asistencia técnica (alrededor



del 11%), asistencia humanitaria (6%), capacitación educativa (4%) y programas diversos (5%). El 8% restante se destina a proyectos multilaterales. Todas las cifras en este Libro Blanco datan de 2008.

**Tabla 3: Proyectos oficiales de asistencia para el desarrollo en 2008**





## 4.1 Donaciones y asistencia bilateral

### 4.1.1 Mejoramiento de la infraestructura básica en las naciones aliadas

Nuestro país ejecutó en 2008 un total de 306 proyectos, incluyendo:

#### 4.1.1.1 49 para el desarrollo financiero

Incluyendo financiamiento para los gobiernos de las Islas Salomón, Kiribati, Tuvalu, Palaos y Nauru; por su parte, los gobiernos de Suazilandia, San Cristóbal y Nieves así como de San Vicente y las Granadinas recibieron fondos administrativos.

#### 4.1.1.2 38 para el fomento del cuidado médico y de salud

Incluyendo principalmente financiamiento para una Estrategia Preventiva contra el SIDA y otras Enfermedades Contagiosas en Burkina Faso, Instalaciones Médicas para el Tratamiento de la Pulmonía en Suazilandia, Prevención del Cáncer de Mama en Honduras y Prevención de la Fiebre Aviar en la República Dominicana; donación de instalaciones y material médico para Indonesia, el Paraguay, Burkina Faso y Guatemala; como así también asistencia para la construcción de hospitales en Kiribati, Santa Lucía y la República Dominicana.

#### 4.1.1.3 34 de desarrollo social

Subdivididos en las categorías de auxilio social e infraestructura policial; el anterior incluye donaciones de fondos y artículos para niños en la República Dominicana, Haití, el Paraguay y Panamá así como el financiamiento de un Plan de Nutrición para

Niños y Madres de Bajos Ingresos en El Salvador; el posterior incluye donaciones de insumos policiales a Suazilandia, Nicaragua, El Salvador y Honduras.

#### 4.1.1.4 31 de desarrollo económico

Incluyendo principalmente la Producción de Licor Gaoliang en Burkina Faso, el Fomento de la Exportación en el Paraguay y del Turismo en las Islas Salomón así como planes hidroeléctricos en Nauru,



Honduras, Nicaragua así como Santo Tomé y Príncipe.

#### **4.1.1.5 29 para el fomento del transporte**

Incluyendo la construcción o remodelación de aeropuertos, autopistas y puertos en Gambia, Santo Tomé y Príncipe, Suazilandia, Guatemala, Haití, Nauru y Palaos; también se incluye la ayuda ofrecida a Panamá, las Islas Marshall, Honduras y Kiribati para adquirir vehículos.



#### **4.1.1.6 27 de desarrollo educativo**

Incluyendo financiamiento de materiales educativos, instalaciones o aulas para Gambia, las Islas Marshall y Guatemala; asistencia para los proyectos de Educación y Entrenamiento en el Extranjero en las Islas Salomón y Burkina Faso; así como la Enseñanza del Chino en la República Dominicana.

#### **4.1.1.7 27 de desarrollo piscícola y ganadero, que abarcan principalmente**

Construcción de Criaderos Piscícolas en Gambia, Asistencia para el Desarrollo Piscícola en Burkina Faso, Construcción del Mercado y Puerto Piscícola en Santo Tomé y Príncipe, Mejoramiento del Sistema Productivo Ganadero en Nicaragua y Establecimiento del Laboratorio Piscícola y Construcción del Matadero en Santa Lucía.

#### **4.1.1.8 26 de desarrollo cultural, que abarcan principalmente**

Servicio Radiofónico en el norte en Kiribati, Restauración de Antigua en Guatemala y promoción del deporte en Burkina Faso, Gambia, El Salvador así como San Cristóbal y Nieves.

#### **4.1.1.9 21 de desarrollo tecnológico**

Incluyendo proyectos de donación de infraestructura informática a 7 países; Reducción de la Brecha Digital en Santo Tomé y Príncipe así como Suazilandia; Integración del Sistema Informático y Sistema de Comunicación con el Pueblo en Guatemala.

#### **4.1.1.10 17 de desarrollo comunitario**

Abarcando proyectos de construcción de viviendas en las Islas Salomón, Kiribati,

Honduras, El Salvador, el Paraguay, Santa Lucía, Gambia así como Santo Tomé y Príncipe.

#### 4.1.1.11 7 de protección medioambiental

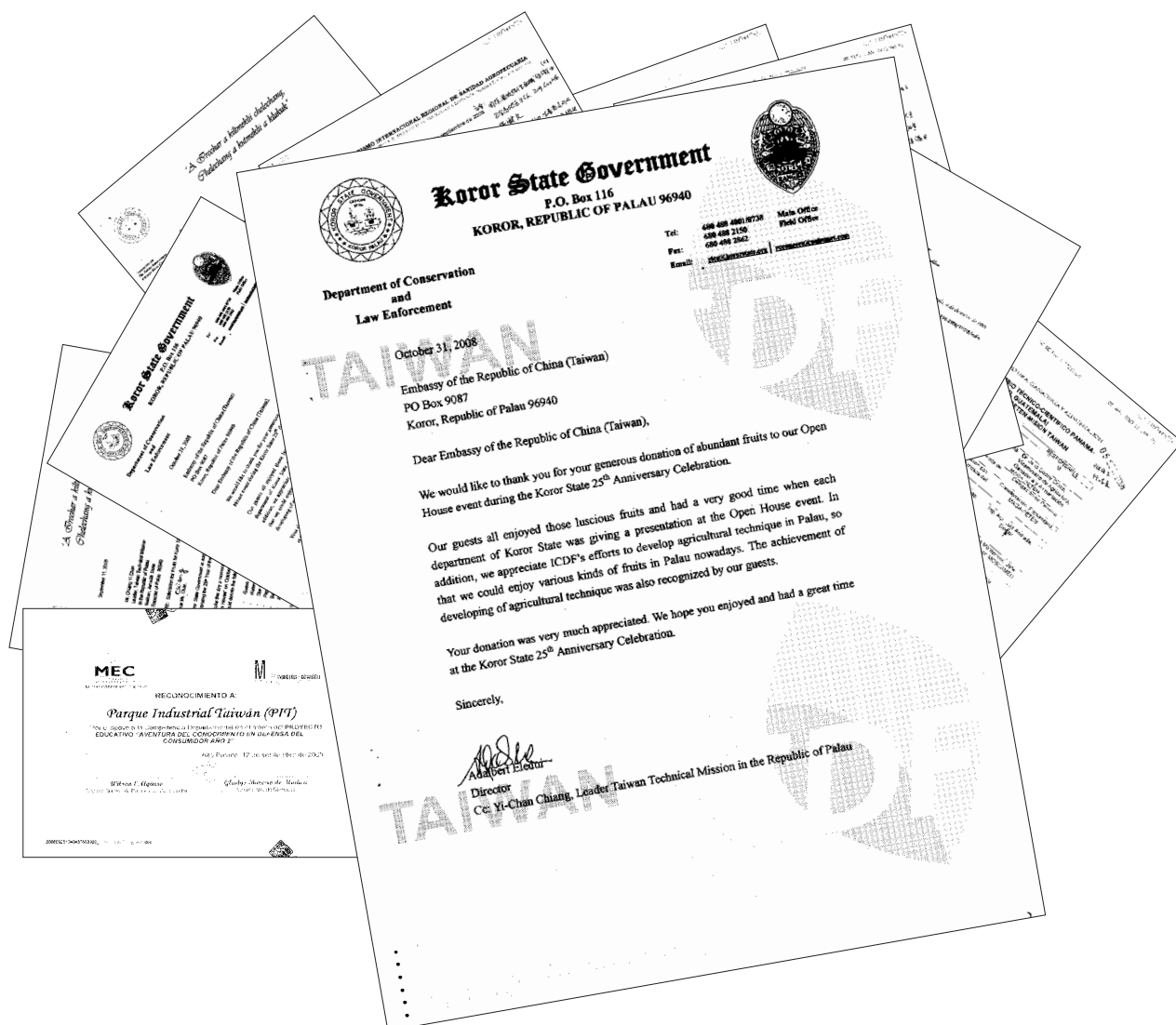
Incluyendo los proyectos: Desarrollo Forestal en las Islas Salomón, Mejoramiento del Sistema de Desagüe en Palaos, Mejoramiento Costero en Haití, Prevención de Desastres Naturales en el oeste en Honduras y Reducción de Residuos en Tuvalu.

#### 4.1.2 Asistencia técnica

Equipos técnicos y médicos permanentes así como voluntarios posibilitan la asistencia técnica de Taiwán mediante diversos proyectos de cooperación:

##### 4.1.2.1 Equipos técnicos en el extranjero

La asistencia técnica en el extranjero se realizará tomando en cuenta las características y las necesidades de cada región, proveyendo orientación y consulta. Guiándose por las particularidades de



Cartas de agradecimiento de países socios por la asistencia proporcionada por Taiwán



cada proyecto, se orienta a las industrias hacia el mercado para recuperar los gastos. Quedan incluidos proyectos de cooperación en el campo de la agricultura, acuicultura, ganadería, jardinería, procesamiento de alimentos, informática así como preparación profesional, entre otros. En los últimos años, debido a la integración de los voluntarios y los jóvenes que prestan el servicio militar alternativo en el extranjero, los trabajos de los equipos técnicos son más diversos. En

2008 se enviaron 30 equipos permanentes al extranjero con 210 especialistas y 80 jóvenes del servicio militar alternativo a la región del Pacífico, el oeste asiático, África y Latinoamérica, totalizando 28 países y 83 proyectos de cooperación.

**4.1.2.2 Equipos médicos permanentes y móviles en el extranjero**

Los equipos médicos permanentes en el extranjero, aparte de proveer servicios médicos, también deben colaborar en



Reportajes de la prensa extranjera sobre la asistencia ofrecida por Taiwán

investigaciones a nivel local, mejorar las condiciones de salud e higiene de cada región y realizar giras regulares por las zonas remotas para proveer sus servicios y promover la educación en salud e higiene. En 2008, aparte de los equipos médicos enviados por la Dirección Nacional de Salud a las Islas Salomón y a las Islas Marshall, el MOFA, a través de TaiwanICDF, envió 3 equipos médicos permanentes a Burkina Faso, Santo Tomé y Príncipe así como Suazilandia, principalmente de medicina interna, cirugía, ginecología y pediatría, contando con un total de 22 especialistas y 14 jóvenes del servicio militar alternativo trabajando en 6 proyectos diferentes. En respuesta a la promoción del tema de la higiene y la salud pública por parte de la ONU y la OMS, y según las necesidades médicas del pueblo y del gobierno en los respectivos países, los diferentes equipos médicos han desarrollado proyectos

adaptados a las condiciones locales con el fin de sacar el mayor provecho de los limitados recursos.

Aparte de los equipos médicos permanentes, TaiwanICDF ha activado un mecanismo de cooperación médica con la Alianza Estratégica de Cooperación Médica Internacional (IHCSA, siglas en inglés) y ha enviado al “Equipo Médico Móvil”, conformado por un grupo de médicos taiwaneses, para completar proyectos de cooperación médica en los países aliados dentro de un plazo de dos a tres semanas en coordinación con las autoridades locales para proveer servicios médicos básicos, así como llevar a cabo programas de formación práctica e mejorar los servicios de las instalaciones médicas locales, optimando así la asistencia de Taiwán. En 2008, 18 equipos llegaron a 13 países concentrados en la región del Pacífico, Centroamérica y el Caribe.

**Tabla 5: Logros de los equipos técnicos (médicos) en el extranjero en 2008**

Categoría	Superficie (hectáreas)	Número de estudiantes	Producción (dólares estadounidenses)
Agronomía	20.575	14.493	35.224.759
Horticultura	1.939	8.891	12.597.931
Piscicultura	372	4.089	5.444.008
Ganadería	-	4.814	3.130.767
Procesamiento alimenticio	-	940	603.988
Informática/ Capacitación vocacional	-	1.298	223.800
Salud	-	414	-
Otros	448	5.239	25.899.427
<b>Total</b>	<b>23.334</b>	<b>40.178</b>	<b>83.124.681</b>

**Tabla 6: Logros de los equipos médicos itinerantes en 2008**

<b>Número de países y de equipos médicos</b>	13 países, 18 visitas Latinoamérica y el Caribe: Honduras, Guatemala (2), Haití, San Cristóbal y Nieves, Santa Lucía Asia-Pacífico: Islas Marshall (2), Kiribati (2), Palaos, Papúa Nueva Guinea, Tuvalu (2), Islas Salomón, Nauru (2) Norte de la India
<b>Número de hospitales participantes</b>	16 (Centro Médico Chi Mei, Hospital del Colegio Médico Chung-shan, Hospital del Cardenal Tien, Hospital Católico de Chiayi, Hospital Católico de Chang-hua, Hospital Show Chwan, Hospital Chungho del Colegio Médico de Kaohsiung, Hospital Cheng Ching, Hospital General Guang-tian, Hospital Municipal Wan Fang de Taipei, Hospital General de Veteranos de Taichung, Hospital General de Veteranos de Taipei, Hospital General de las Fuerzas Armadas, Hospital MacKay, Asociación de Hospitales Privados de Taiwán)
<b>Total del personal médico involucrado</b>	165
<b>Total de días de servicio</b>	más de 190 días
<b>Total de beneficiados</b>	más de 32.000
<b>Recursos materiales y humanos invertidos</b>	1.831.348 dólares estadounidenses

#### 4.1.2.3 Equipos de voluntarios en el extranjero

Buscando una mayor participación popular en la diplomacia y la cooperación con la comunidad internacional, TaiwanICDF

envió en 1996 el primer grupo de voluntarios al extranjero. Desde 2005, se ha integrado la participación de figuras del medio académico y empresarial. En 2008 se mandaron equipos a largo y corto plazo con un total





de 86 voluntarios que prestaron servicio en países aliados en el campo de la educación, informática, medicina, agricultura, así como en medianas y pequeñas empresas, entre otros. Al mismo tiempo se enviaron otros 11 especialistas para cumplir con los proyectos de protección ambiental en dichas naciones.

#### **4.1.3 Asistencia humanitaria**

Taiwán siempre se ha mostrado solidario con los países afectados por desastres naturales, proveyendo la necesaria asistencia a la población. En 2008, se integró a trabajos de rescate en India, Guatemala, Ecuador, Panamá, Filipinas, Birmania, Belice, Honduras, etc. Por mediación de la Santa Sede también ha prestado ayuda a 10 naciones azotadas por cataclismos o guerras, como Pakistán, la República del Congo o Colombia. Además, el MOFA ha subsidiado la “Acción de Taiwán por la Salud Internacional” (TaiwanIHA), el “Cuerpo de Paz: Raíces de Taiwán” y la Asociación Médica Taiwanesa en Norteamérica (NATMA, siglas en inglés). Estos grupos en colaboraron en tareas de rescate en Ecuador, Suazilandia y Nicaragua, facilitando ayuda



médica de emergencia.

Por otra parte, Taiwán ha prestado asistencia proveyendo artículos médicos y de uso diario a diversos países necesitados. Entre las donaciones que realizó Taiwán durante el año 2008 se encuentran:

##### **4.1.3.1 Equipos médicos**

Taiwán donó equipos médicos a las Islas Marshall, las Islas Salomón, Belice y El Salvador. En conjunto con la Fundación Educativa Pu-hsein, la Fundación de Bienestar Social Edén y otras organizaciones caritativas nacionales, se han donado sillas de ruedas a doce países alrededor del mundo, incluyendo a Gambia y El Salvador.

##### **4.1.3.2 Arroz**

Taiwán donó alrededor de 19.000 toneladas métricas de arroz a Haití, Kiribati, Nauru, las Islas Marshall, Nicaragua y Suazilandia.

#### **4.1.4 Educación y capacitación**

Para elevar el nivel educativo de los países en vías de desarrollo, aparte de facilitar préstamos, Taiwán provee asistencia financiera y técnica para mejorar la formación académica en los países socios,



al tiempo que invita a ciudadanos extranjeros a estudiar en Taiwán. Las amistades forjadas con estos estudiantes servirán para promover futuros trabajos de cooperación con sus países de origen. La formación académica se divide principalmente en educación superior así como capacitación técnica y vocacional.

#### 4.1.4.1 Capacitación vocacional

Una fuerza de trabajo profesional es uno de los elementos que refuerzan la competitividad de una nación. Con el fin de fomentar los proyectos de formación profesional en los países aliados, en 2008 Taiwán no sólo contribuyó económicamente a un proyecto de capacitación vocacional en Burkina Faso, sino que también asistió en el establecimiento de un Centro de Costura y Belleza en Haití. Mediante préstamos ha apoyado proyectos de educación técnica y profesional en Gambia, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Suazilandia, Belice y Ecuador.

En el marco de la Cooperación Económica de Asia-Pacífico (APEC, siglas en inglés), en 2004 se inició la formación del Centro de Oportunidad Digital de APEC (ADOC, siglas en inglés) y hasta diciembre

de 2008 se planeó la cooperación con 7 de los miembros de APEC: Chile, Indonesia, Perú, Filipinas, Papúa Nueva Guinea, Vietnam y Tailandia, estableciendo 43 centros de oportunidad digital donde se capacita a unos 70.000 profesionales.

#### 4.1.4.2 Capacitación en el trabajo

Tratando de mejorar la eficiencia gubernamental en los países aliados, el MOFA y TaiwanICDF organizan anualmente cursos o talleres sobre defensa nacional, economía, la industria pesquera, informática, comunicaciones, salud pública y protección ambiental, compartiendo la experiencia de Taiwán en temas de interés mundial. En 2008 se organizaron 28 cursos con 628 participantes, entre funcionarios públicos provenientes de 55 países y miembros de organizaciones internacionales. Por otra parte, el Ministerio de Educación, el Ministerio de Economía, el Consejo de Agricultura y la Dirección Nacional de Salud han organizado otros 8 cursos de capacitación.

#### 4.1.4.3 Educación superior

Actualmente el gobierno de Taiwán provee “Becas de Taiwán” y ejecuta un “Proyecto Internacional de Beca para



Estudios Avanzados”. Mediante las “Becas de Taiwán”, otorgadas conjuntamente por el MOFA, el Ministerio de Educación, el Ministerio de Economía y el Consejo Nacional de Ciencia, ciudadanos de países aliados pueden completar sus estudios en Taiwán. En 2008, el número de estudiantes becados en Taiwán ascendía a 1.335. Por otra parte, desde 1998 existe un “Proyecto Internacional de Beca para Estudios Avanzados”, en cuyo marco se organizaron en 2008 23 cursos de entrenamiento en inglés para 223 personas.

## **4.2 Asistencia multilateral**

Taiwán ha ayudado a los países aliados en proyectos de desarrollo económico y social de la siguiente forma:

### **4.2.1 Donaciones a organizaciones y organismos internacionales**

Entre las entidades y organizaciones internacionales a las que Taiwán realizó donaciones en 2008 se encuentra el Fondo Asiático de Desarrollo (ADF, siglas en inglés) del Banco Asiático de Desarrollo (ADB, siglas en inglés). Mediante el Fondo de Desarrollo Económico de la República



de China (Taiwán)-Centroamérica, la Organización de Productividad Asiática (APO, siglas en inglés), el Centro Tecnológico de Alimentos y Fertilizantes (FFTC, siglas en inglés) y la Asociación Asiático-Pacífica de Instituciones de Investigación Agrícola (APAARI, siglas en inglés), etc. Taiwán ayuda a los países menos desarrollados a formar una sólida base para el desarrollo y un sistema de capacitación. También ha hecho donaciones al Centro Mundial de Vegetales (AVRDC, siglas en inglés), la “Iniciativa Global en Horticultura” y el Fondo de los Jóvenes Emprendedores de las Américas (YABT, siglas en inglés) de la Organización de los Estados Americanos (OAS, siglas en inglés).

### **4.2.2 Fondos destinados a la cooperación con organizaciones y organismos internacionales**

Además del Fondo de Cooperación Técnica TaiwanBusiness del Banco Europeo de Reconstrucción y Desarrollo (EBRD, siglas en inglés) que apoyan técnicamente el desarrollo de las diferentes regiones europeas, Taiwán en cooperación con la organización caritativa Mercy Corps estableció el Fondo de Asistencia Humanitaria de Emergencias para ofrecer ayuda inmediata a países necesitados.

### **4.2.3 Financiamiento e inversión conjunta a través de organizaciones y organismos internacionales**

La creación de un fondo financiero, además de facilitar los recursos con los

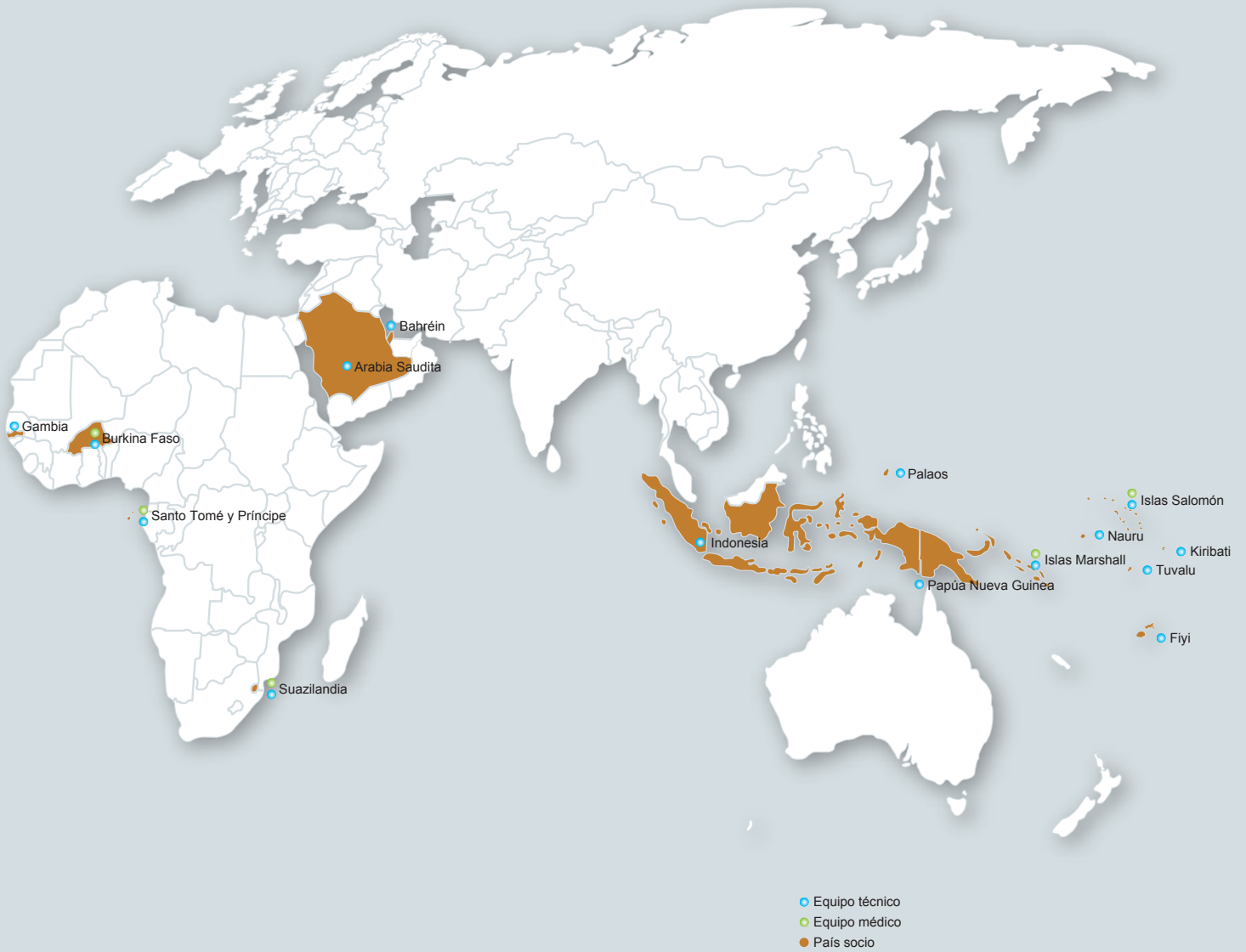


que ayudar a países en vías de desarrollo, también contribuye al desarrollo del sector local, creando puestos de trabajo a nivel nacional. Asimismo, la inversión permite establecer nuevas redes comerciales y económicas, creando oportunidades de negocio. Taiwán, como miembro del Banco Asiático de Desarrollo (ADB, siglas en inglés) y del Banco Centroamericano para la Integración Económica (CABEI, siglas en inglés), colabora con el Banco Europeo de Reconstrucción y Desarrollo (EBRD, siglas en inglés) y el Banco Interamericano de Desarrollo (IDB, siglas en inglés) principalmente mediante inversiones y financiamiento conjunto. Por ejemplo, Taiwán ha establecido el Fondo Especial de Inversión Financiera Intermediaria (FIISF, siglas en inglés) en el EBRD para facilitar la inversión en los países socios.



# Distribución geográfica de los proyectos de cooperación en 2008





Distribución geográfica de los equipos técnicos y médicos

Fuente: Anuario 2008 de TaiwanICDF



# 5

## Asistencia a los aliados bajo una “diplomacia flexible”



La idea de una “diplomacia flexible” presenta una oportunidad para la transformación de la asistencia al exterior que ofrece Taiwán. Con el fin de seguir las 3 directrices diplomáticas del presidente Ma Ying-jeou: “objetivo legítimo, procedimiento lícito e implementación eficaz”, el MOFA ha evaluado todos los proyectos de asistencia al extranjero que se encuentran en proceso, haciendo los ajustes necesarios. De ahora en adelante la asistencia al exterior se concentrará en fomentar la amistad con los aliados diplomáticos, profundizar la relación con los países amigos y propagar el desarrollo sostenible para mejorar las relaciones bilaterales. Tomando como referencia los principios de la Declaración de París, se establecerá un modo especializado de cooperación para el desarrollo de acorde con los estándares internacionales y que cumpla con las expectativas de los países beneficiados.



### 5.1 1. Socios del progreso

Con el fin de ajustar su asistencia internacional, Taiwán tomará como referencia los principios de la “Declaración de París” para una cooperación especializada y eficaz con el extranjero que le permita crecer junto a sus aliados mediante la

coordinación y la cooperación con diferentes organizaciones internacionales y los países receptores, desarrollando relaciones de socio diversificadas.

#### 5.1.1 Establecimiento de formas de cooperación que concuerden con modelos internacionales para asegurar la prosperidad conjunta de Taiwán y sus aliados

Entre los aliados de Taiwán se encuentran 22 países en vías de desarrollo, que continuarán siendo los socios más relevantes en términos de cooperación internacional. Esperando reforzar la cooperación con dichas naciones en diferentes campos, se concentrarán aún más los recursos para consolidar los diferentes proyectos de cooperación tomando como referencia modelos internacionales que permitan elevar la efectividad y lograr una mayor prosperidad para Taiwán y sus aliados.

Las embajadas de Taiwán mantendrán un estrecho contacto con los gobiernos aliados, clarificando los principios de asistencia para elevar la eficacia de la asistencia provista. Al mismo tiempo animarán a los aliados a guiarse por los principios de la Declaración de París, según la duración de los proyectos y de su orden de importancia. Mediante negociaciones







bilaterales entre ejecutivos de alto nivel, y tomando en cuenta su propia capacidad técnica y financiera, Taiwán seleccionará conjuntamente un modo de asistencia, firmando acuerdos de cooperación de corto, mediano y largo plazo, en los que se definirán las responsabilidades de ambas partes. En cuanto a las obras y adquisiciones para dichos proyectos, se dará prioridad a empresas taiwanesas.

Respecto a la asistencia bilateral, los proyectos en cuestión se incluirán en el sistema presupuestario de los países beneficiarios para ser estudiados y analizados por los mecanismos pertinentes. El MOFA, teniendo en cuenta los puntos principales de los proyectos de asistencia, establecerá un estándar para los fondos y el procedimiento de los proyectos. Tras conocer la destinación precisa de los fondos, Taiwán los distribuirá dependiendo del avance en cada fase de proyecto y recolectará la información sobre el progreso de los mismos. Mediante un sistema de evaluación, el ministerio supervisará el avance de los diferentes proyectos de cooperación y dentro de sus posibilidades proveerá ayuda a largo plazo, asumiendo así una “responsabilidad mutua”.

En cuanto a la cooperación técnica, se aplicará el concepto del “ciclo de proyectos”, desarrollándolos desde una perspectiva profesional y adaptándolos a las condiciones y necesidades de los países beneficiarios. Divididos en proyectos con objetivos generales y objetivos anuales, serán supervisados y evaluados cada semestre por las embajadas de la República de China (Taiwán). Especialistas enviados por el ministerio inspeccionarán el desarrollo de los proyectos para hacer las modificaciones necesarias.

### **5.1.2 La diversificación de los socios representa una tendencia global**

Entre los ODM de la ONU se encuentra el fomento de una asociación mundial. Bajo la tendencia de la globalización, los países alrededor del mundo dependen cada vez más los unos de los otros, enfrentando retos universales en términos de medio ambiente y desarrollo. La diversificación de las sociedades debe ser al mismo tiempo estrategia y meta, lo que significa que las organizaciones internacionales, los departamentos gubernamentales y los grupos civiles deben mantener constantemente un diálogo constructivo, reforzando la coordinación entre sí y compartiendo recursos. Como retribución se reducirían los costos de la asistencia y se lograría una mayor eficiencia de los proyectos de desarrollo. Basándose en los principios de igualdad y reciprocidad, el gobierno de la República de China (Taiwán) está preparado para formar diversas organizaciones estables con otros países donantes, organizaciones para el desarrollo internacional, ONG





y el sector privado. Una colaboración diversificada que haga más eficientes los proyectos de cooperación a su vez contribuirá al progreso político, económico y social de los países socios.

#### **5.1.2.1 Mejorando la coordinación con países donantes y organizaciones internacionales**

Para evitar el desperdicio de recursos que representan las donaciones dobles, Taiwán seguirá el principio de armonía que se destaca en la Declaración de París. Además de participar en encuentros con los países donantes, Taiwán se mantendrá informado sobre los proyectos y las formas de asistencia comunicándose y coordinándose con las agencias e instituciones pertinentes. Asimismo, buscará oportunidades para participar en la asistencia técnica y los programas de educación y capacitación que promueven otros países donantes, estableciendo una relación de socios por una

causa común.

Desde que Taiwán se retiró de la ONU en 1971, se le ha negado la participación en proyectos promovidos por organizaciones para el desarrollo internacional, como por ejemplo el Fondo Monetario Internacional (IMF, siglas en inglés), el Banco Mundial (WB, siglas en inglés), el Programa de Desarrollo de las Naciones Unidas (UNDP, siglas en inglés) y la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD, siglas en inglés). Lamentablemente, durante décadas Taiwán ha estado excluido de proyectos de cooperación internacional, pero para compensar esta ausencia se reforzará la cooperación multilateral con la Organización Mundial del Comercio (WTO, siglas en inglés) y organismos regionales como el Banco Asiático de Desarrollo (ADB), el Banco Europeo de Reconstrucción y Desarrollo (EBRD) así como el Banco Interamericano de Desarrollo (IDB). Utilizando fondos de cooperación de diversa índole, Taiwán contribuirá a proyectos de construcción de infraestructura y otros de desarrollo sostenible que se llevan a cabo en países en vías de desarrollo. Al mismo tiempo luchará por ingresar a organizaciones de asistencia para el desarrollo y participar en conferencias y eventos que le permitan estar



al tanto de las últimas tendencias en este campo.

### 5.1.2.2 Cooperación con ONG

Las ONG desempeñan un papel muy importante en el campo de la asistencia humanitaria internacional, ya que tienden a no tener inclinación política. De hecho, en los últimos años los grupos civiles de Taiwán se han involucrado activamente en los trabajos de asistencia internacional. Grupos religiosos, médicos o humanitarios de Taiwán dejaron su huella en todo el mundo tras terremotos o ciclones. Por otra parte, organizaciones benéficas como la Fundación Budista Tzu Chi o la Asociación Internacional Luz de Buda se han ganado el reconocimiento de la comunidad internacional por su participación en diversos proyectos de asistencia humanitaria alrededor del planeta, como por ejemplo en trabajos de rescate y reconstrucción en zonas afectadas por desastres o combatiendo el problema de la pobreza, entre otros. De acuerdo con estadísticas del MOFA, un total de 20 organizaciones civiles, incluyendo la Asociación Internacional Luz de Taiwán, la Cruz Roja de Taiwán y Visión Mundial de Taiwán, etc. durante 2008 donaron casi 72 millones de dólares estadounidenses

en fondos y recursos a países en vías de desarrollo. En el futuro el ministerio continuará coordinándose con las ONG y otras agencias gubernamentales con el fin de establecer una plataforma de comunicación y consecutivamente integrar al sector privado en los trabajos de asistencia humanitaria internacional. Así, mientras Taiwán comparte experiencias e integra recursos, las ONG taiwanesas e internacionales podrán contribuir conjuntamente al bienestar de la humanidad.

Actualmente, la cooperación de Taiwán con diversas ONG internacionales se realiza a través de fondos comunes, que permiten a socios como la Mercy Corps participar en la ayuda ante emergencias o desastres naturales en el extranjero. Otra forma de cooperación consiste en que las ONG proveen fondos, mientras que Taiwán aporta conocimientos técnicos para proyectos de agricultura, ganadería y acuicultura. En el futuro Taiwán continuará ampliando la cooperación con dichas organizaciones, recolectando recursos para países que necesiten asistencia humanitaria y técnica. De esta forma también se reforzará la cooperación con aquellas organizaciones internacionales especializadas en la formación y capacitación



Foto: Fundación Budista de Beneficencia Tzu Chi



Visión Mundial Taiwán

de los profesionales que integran las ONG de Taiwán para elevar sus capacidades, buscando los recursos y el apoyo de la comunidad internacional en este campo.

### 5.1.2.3 Integrando el potencial del sector privado

Cuando un país donante promueve un proyecto de la AOD, recurre regularmente a las industrias locales, lo que además de ayudar al país a construir una sólida base para el desarrollo, brinda a dichas industrias oportunidades de negocio en el exterior. El MOFA continuará promoviendo medidas para buscar la activa participación de la industria taiwanesa en proyectos de asistencia internacional, lo cual elevaría el nivel de eficiencia de los proyectos y daría beneficios a todos los involucrados. El ministerio proveerá subsidios y otros modos de inversión para animar al sector privado de Taiwán a establecer fábricas en las naciones aliadas e invertir en otros países en vías de desarrollo, al tiempo que buscará la expansión de la participación de compañías locales en proyectos de construcción y en los programas de asistencia bilateral y multilateral. El gobierno de Taiwán empleará la reducción de impuestos y otras medidas para incentivar a las compañías privadas a participar en dichos proyectos mediante la donación de productos de uso diario a los aliados diplomáticos. Las compañías deben cumplir la obligación de respetar el Pacto Mundial de las Naciones Unidas sobre la Responsabilidad Social Corporativa (RSC) y seguir las Directrices para las Empresas Multinacionales de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico



El presidente Ma Ying-jeou recibe al presidente de Food for the Poor Robin G. Mahfood (17 de marzo de 2009)

(OCDE), contribuyendo a una mejora de la calidad de vida y al desarrollo sostenible de los países socios de Taiwán.

El MOFA también continuará reclutando voluntarios y jóvenes del servicio militar alternativo mediante TaiwanICDF para reforzar los equipos técnicos y médicos, realizando proyectos en el campo de la informática, la enseñanza de la lengua china y la protección ambiental en el exterior. Ello no sólo contribuirá al estrechamiento de la amistad entre Taiwán y sus aliados, sino que también le brindará oportunidades a la juventud taiwanesa para ampliar horizontes y vivir valiosas experiencias.

## 5.2 Desarrollo sostenible

Adaptándose a tendencias mundiales, Taiwán trata de cubrir las necesidades de la cooperación internacional que persiguen un desarrollo sostenible tomando como referencia los ODM de la ONU a la hora de proponer las estrategias de asistencia para cada país o región. Basándose en sus conocimientos en áreas como la tecnológica y la industria,



Taiwán ha establecido como prioridad 5 de los objetivos de la MDG: erradicar la pobreza extrema y el hambre, alcanzar la educación primaria universal, combatir enfermedades como el SIDA, la malaria y otras, garantizar un ambiente sostenible y fomentar una asociación mundial para el desarrollo. Estos servirán a Taiwán como orientación para futuras iniciativas de asistencia internacional.

### **5.2.1 Erradicando la pobreza extrema y el hambre**

Aunque entre los ODM de la ONU tiene prioridad “erradicar la pobreza extrema y el hambre”, el número de personas que pasan hambre aumenta en 4 millones cada año. En 2008, con la crisis mundial de productos alimenticios, el tema de la seguridad de los alimentos se ha convertido en uno de los puntos principales en la agenda de los proyectos de asistencia internacional. Taiwán por su parte está preparado para usar sus conocimientos técnico-agrícolas y ayudar a sus aliados diplomáticos en la expansión de la producción de alimentos.

#### **5.2.1.1 Asistencia en la producción agrícola para abastecer la demanda interna**

El desarrollo agrícola tiene la



responsabilidad de garantizar la seguridad de los alimentos y el abastecimiento de las necesidades básicas de la población. Además, la producción agrícola no sólo representa una solución para el problema de la pobreza y el hambre, sino que crea una gran cantidad de oportunidades de trabajo, por lo cual es un elemento principal de la estabilidad social.

La asistencia de Taiwán al sector agrícola de los países aliados se enfocará principalmente en la meta de erradicar la pobreza extrema y el hambre. Se hará énfasis en variedades de cereales de alto rendimiento y técnicas de cultivo eficientes para elevar el nivel de producción, sacando el mayor provecho de los limitados recursos y desarrollar extensas áreas de cultivo. También se proveerán equipos y entrenamiento técnico para que los aliados expandan su producción de alimentos y puedan satisfacer la demanda interna, erradicando gradualmente el hambre.

#### **5.2.1.2 Inyección de capital al sector privado para estimular el crecimiento industrial**

En aquellas regiones o países que pueden abastecer la demanda interna de alimentos se empezará a promover el concepto de administración de pequeñas empresas. Mediante mejores conocimientos



y técnicas agrícolas, se animará a los agricultores en los países aliados a adoptar una forma de producción que genere ingresos y les permita salir de la pobreza.

Para ello, Taiwán proveerá préstamos de corto y mediano plazo en caso de que agricultores individuales o pequeñas empresas necesiten financiamiento. Dependiendo de las necesidades de ciertas industrias específicas, Taiwán fomentará la estructura combinada de hardware y software que ofrecen las escuelas vocacionales para elevar la calidad y cantidad de la mano de obra. Asimismo, está previsto integrar factores esenciales para el desarrollo industrial (fondos, mano de obra, conocimientos, etc.) con el fin de que los necesitados logren mayores ingresos.

### 5.2.2 Un mayor desarrollo de los recursos humanos

La educación, fundamental para la lucha contra la pobreza, es otro de los ODM de la ONU. Ante el impacto de la globalización, los gobiernos de los diferentes países se han percatado de la importancia que tienen la educación y la capacitación vocacional, así como de la urgencia de lograr la competitividad de la mano de obra para enfrentar los distintos retos económicos. En este sentido, Taiwán ayudará a sus aliados en la promoción de la educación universal y la formación técnica de profesionales de diversa índole.

#### 5.2.2.2 Promoción de la educación primaria a nivel universal

De acuerdo a estudios de la UNESCO, desde el año 2000 el promedio de niños que

tienen acceso a la educación primaria ha progresado, pero la calidad y la universalidad de la misma debe mejorarse. En Taiwán se promoverá un proyecto de becas para niños de familias necesitadas y se facilitará el acceso a la educación de niños que viven en zonas remotas. Por otra parte, a través de proyectos de voluntarios, se mejorará la capacidad de los docentes y de los métodos de enseñanza para elevar la calidad de la educación en los países aliados y amigos.

#### 5.2.2.2 Asistencia en la capacitación de profesionales

Para realizar estos proyectos académicos, Taiwán continuará integrando a nivel nacional recursos para la educación, al tiempo que mediante proyectos de becas para países aliados, ciudadanos extranjeros podrán realizar sus estudios universitarios o hacer maestrías en Taiwán. Estos estudiantes no sólo se convertirán en profesionales que contribuirán al desarrollo de sus respectivos países, sino que también forman la sólida base de una cooperación a largo plazo con Taiwán.

#### 5.2.2.3 Reforzando la conexión entre la capacitación vocacional y el desarrollo industrial

Taiwán colaborará con sus aliados



en proyectos prioritarios de desarrollo industrial mediante la promoción de un sistema moderno de educación vocacional, mejorando las instalaciones de las escuelas, capacitando al personal docente y desarrollando métodos de enseñanza según las necesidades del lugar. Al mismo tiempo, Taiwán tomará en consideración las necesidades en cuanto a personal especializado para el desarrollo de la industria del país con el que se colabora, elevando la calidad técnica del trabajo mediante talleres internacionales y cursos de corta duración impartidos por especialistas de los equipos técnicos de Taiwán.

Gracias a diversos planes para la capacitación de profesionales por parte de las organizaciones de asistencia internacional, Taiwán contribuirá al desarrollo progresivo de la economía de los diferentes países socios. Además, se combinarán nuevas tendencias internacionales en cuanto al desarrollo de recursos humanos con la amplia experiencia de Taiwán en términos de alta educación y entrenamiento vocacional para que los aliados diplomáticos eleven la capacidad de sus profesionales y promuevan el desarrollo económico local.



### **5.2.3 Combatiendo las enfermedades contagiosas y mejorando las condiciones de salud e higiene**

Dentro de los ODM de la ONU, hay tres que se encuentran estrechamente relacionados con la salud e higiene, incluyendo la reducción del índice de mortalidad infantil, la mejora del cuidado médico de las mujeres en general y las embarazadas en especial así como la lucha contra enfermedades como el SIDA y la malaria. La mejora de las condiciones médicas y la promoción del cuidado de la salud son temas de urgencia para los países en vías de desarrollo, por lo cual Taiwán les dará prioridad en los proyectos de asistencia internacional.

#### **5.2.3.1 Diversificación de las formas de cooperación:**

En el tema de la asistencia médica internacional, Taiwán diversificará las formas de cooperación con los países en vías de desarrollo, incluyendo la administración de hospitales, el refuerzo de la medicina especializada (como ginecología y pediatría), la promoción de la salud e higiene pública, el desarrollo de un sistema comunitario de salud y inspecciones regulares de salud en determinadas regiones afectadas por



epidemias, entre otras. Al mismo tiempo, Taiwán estrechará la cooperación con las organizaciones internacionales de salud para ampliar y mejorar los servicios médicos en general.

### **5.2.3.2 Estrechamiento de la cooperación con los socios en el campo de la medicina**

Taiwán ayudará a los países en vías de desarrollo a establecer un sistema médico estable a largo plazo, elevar la capacidad profesional del personal médico y acumular experiencia en el campo de la medicina a través de cursos y talleres patrocinados por la IHCSA, posibilitando que profesionales médicos de los países aliados reciban entrenamiento en Taiwán. Mientras aquellas personas dispuestas a cursar una licenciatura o una maestría podrán solicitar becas para estudiar en instituciones taiwanesas, los equipos médicos de Taiwán también capacitarán in situ a profesionales de los países socios.

La cooperación internacional en temas de salud propicia la participación de un mayor número de instituciones y profesionales del campo de la medicina. En el futuro, Taiwán aprovechará su avanzada tecnología médica para promover la colaboración bilateral y multilateral, contribuyendo al objetivo



principal de la Organización Mundial de la Salud: “Salud para todos”.

### **5.2.4 Fomento de la sostenibilidad del medio ambiente**

Entre los ODM de la ONU se encuentra “asegurar un medio ambiente sostenible”, a su vez uno de los temas principales en los proyectos de cooperación técnica, mediante los cuales Taiwán ayudará a los países aliados a promover la sostenibilidad del medio ambiente, compartiendo sus conocimientos en este aspecto.

#### **5.2.4.1 Asistencia en la aplicación de un sistema de información geográfica**

El Sistema de Información Geográfica (GIS, siglas en inglés) presenta un gran número de funciones, incluyendo planificación territorial, uso de espacio, recursos naturales y monitoreo del medio ambiente. Este sistema también sirve para el pronóstico de desastres naturales, la evaluación de zonas afectadas y la planificación de programas de rescate, reduciendo daños y pérdidas. Debido a que Taiwán ya tiene experiencia con la aplicación del GIS, en el futuro empleará esta tecnología para ayudar a los países aliados en el monitoreo del medio ambiente y la búsqueda de respuestas adecuadas ante desastres naturales.

#### **5.2.4.2 Promoción de proyectos de protección ambiental**

Mediante sus equipos técnicos permanentes, Taiwán promoverá el desarrollo y el uso de fertilizantes orgánicos para mejorar la fertilidad del suelo, una irrigación adecuada así como tecnologías orgánicas para revertir el deterioro del

suelo, aumentando su fertilidad y evitando dañarlo. Por otra parte, en los países en vías de desarrollo se fomentarán programas de reforestación plantando árboles de un valor económico más elevado, contribuyendo a la conservación del agua y del suelo así como a la reducción de las emisiones de dióxido de carbono. Con la ayuda de Taiwán los países aliados podrán desarrollar fuentes de energía renovables como la energía solar y el biogás, que asegurarán el suministro de energía y la reducción de las emisiones de carbono.

#### **5.2.4.3 Promoción de programas de reciclaje y procesamiento de desechos**

En el aspecto medioambiental, Taiwán mejorará los sistemas de procesamiento de desechos y la eficiencia del reciclaje en los países en vías de desarrollo, reduciendo la cantidad de basura y el grado de contaminación, garantizando la seguridad del agua potable y mejorando la calidad de vida de los habitantes. Esta iniciativa de reciclaje no sólo generará ingresos adicionales, sino que elevará los conocimientos medioambientales de la población.

#### **5.2.5 Fomento de una asociación mundial para el desarrollo**

El fomento de una asociación mundial forma parte de los ODM de la ONU, en el que también se incluyen “desarrollar aún más un sistema financiero y comercial abierto”, “atender las necesidades especiales de los países en vías de desarrollo sin litoral o pequeños Estados insulares en desarrollo” y “en cooperación con el sector privado, dar acceso a los beneficios de las nuevas tecnologías, especialmente las de

la información y comunicación”. Estas tres áreas, en las que Taiwán se ha desenvuelto muy bien, son campos importantes en los que cementar la cooperación con sus socios.

#### **5.2.5.1 Haciendo eco de la “asistencia comercial”**

Durante la Sexta Conferencia Ministerial de la Organización Mundial del Comercio (OMC) celebrada el año 2005 en Hong Kong, se propuso la Iniciativa para la Ayuda al Comercio. Mediante la asistencia técnica, la capacitación de profesionales, la reforma institucional, la construcción de infraestructuras, entre otros, se planeó estimular el desarrollo económico y comercial de los países menos desarrollados.

Taiwán, una potencia comercial, continuará ofreciendo este tipo de asistencia mediante el Fondo Fiduciario Global del Programa de Doha para el Desarrollo (FFGPDD). Así, los países socios podrán construir una sólida base comercial mediante la cooperación con organizaciones internacionales como la Agencia de Cooperación y de Información para el Comercio Internacional (ACICI).

#### **5.2.5.2 Atendiendo las necesidades especiales de los pequeños Estados insulares**

Los Estados insulares han recibido





atención y asistencia especial por parte de la comunidad internacional por presentar una reducida población, una ubicación remota, un mal funcionamiento del sector público y privado, al tiempo que se encuentran bajo la amenaza de desastres naturales o el cambio climático. Debido a que muchos de sus aliados son naciones insulares ubicadas en el Océano Pacífico o en el Caribe, Taiwán responderá a la Declaración y Estrategia de Mauricio anunciada en 2005 por la Organización de las Naciones Unidas, dando asistencia a Estados insulares a través de una cooperación en el área financiera, técnica, educativa y comercial. Asimismo, ayudará en proyectos de procesamiento de desechos, recursos energéticos, turismo ecológico, manejo de desastres naturales y otros vinculados con el cambio climático.

### **5.2.5.3 Colaboración con el sector privado para proveer nuevas tecnologías de información y de comunicación**

La Tecnología Informática y de Comunicación (ICT, siglas en inglés) ha reducido a gran escala la distancia entre individuos, regiones y países. El uso de Internet facilita el intercambio de información, cultural y comercial, acrecentando cada vez más la interdependencia entre las naciones. Pero

debido al desequilibrio en el desarrollo, la brecha digital entre países desarrollados y en desarrollo se expande gradualmente, lo que en términos de competitividad ha dejado en desventaja a los países menos desarrollados.

Para reducir la brecha digital, Taiwán compartirá su experiencia en el campo de la informática y la comunicación, colaborando con el sector privado para establecer centros digitales en los países socios. A través de una infraestructura de hardware y software así como la correspondiente capacitación, será posible reducir tal brecha entre las zonas urbanas y rurales, así como a nivel internacional. Por otra parte, con la amplia experiencia en el diseño y desarrollo de sistemas computarizados y software, Taiwán contribuirá a que los países socios establezcan un gobierno electrónico con el fin de mejorar la administración de los diferentes departamentos gubernamentales y elevar su eficiencia.

Taiwán continuará apoyando los dos principales objetivos de la iniciativa del ADOC: lograr que los miembros de APEC se beneficien de las oportunidades que crea el Internet, transformando la brecha digital en una oportunidad digital, y que gracias a la revolución informática éstos desarrollen una nueva base económica.



## Conclusión

La promoción de la asistencia internacional es un elemento esencial para el desarrollo y el progreso de la economía taiwanesa y “la experiencia de Taiwán” representa un importante patrimonio que el país comparte con la comunidad internacional. Taiwán ha participado en la ayuda internacional por 50 años y para ajustarse a las recientes tendencias internacionales, promoverá cambios en los proyectos de cooperación internacional que se adapten a los nuevos tiempos.

Este Libro Blanco expone los objetivos de la asistencia internacional de Taiwán, resume las tendencias mundiales en este aspecto, recuenta la transformación de Taiwán de un país beneficiario a un país donante y explica la situación de los proyectos de asistencia que se encuentran en marcha. En coordinación con la postura del MOFA, que promueve una “diplomacia flexible”, este documento establece el tema

central y sirve como guía para futuros proyectos de asistencia internacional. Siguiendo el espíritu de la Constitución y ajustándose a las tendencias globales al estar bien conectado con la comunidad internacional, Taiwán reforzará de manera profesional y eficaz la cooperación con el extranjero y las relaciones exteriores.

La asistencia al desarrollo de por sí es un camino largo y arduo. Por ello, los criterios mencionados en este Libro Blanco tienen gran relevancia para el reajuste de la asistencia internacional de Taiwán. Sin embargo, la implementación y materialización de dichos criterios todavía se encuentran con muchos obstáculos. A pesar de ello, el personal de MOFA, TaiwanICDF y de las embajadas de Taiwán hará los esfuerzos que caracterizan a “un idealista pragmático” para realizar los cambios necesarios en los proyectos de asistencia internacional de la República de China (Taiwán).

